

**В**ЕЛИКИЙ и могучий русский язык для моего кыргызского народа был, есть и будет судьбоносным историческим явлением. Вся жизнедеятельность нашего государства неопровержимо подтверждает сказанное. Благодаря доверию народа, я почти четверть века был первым руководителем республики. Постоянно помнил благородное деяние наших предков, установивших еще в XIX столетии самые добрые отношения с Россией, крепко держал в памяти своей их мудрое завещание: всегда жить в мире и согласии с Россией, перенимать у русских все хорошее, овладевать имеющимися у них знаниями, науками. Это было кредо моей практической деятельности.

Кыргызстан вместе с Россией прожил почти 125 лет, в том числе более 70 лет в составе великого Советского Союза. Взаимоотношения русского и кыргызского народов были самыми добрыми, глубоко уважительными. Вместе с тем иногда в отношениях между Россией и Кыргызстаном по вине их правителей имели место негативные проявления (1916, 1937 гг. и т. д.).

В целом дружба кыргызского народа с Россией, особенно 70-летний советский период, играет неосценимую прогрессивную роль в многовековой истории нашего народа, в его государственном, политическом, социально-экономическом и духовном развитии. Это не пропагандистские слова, а исторические факты. Приведем хотя бы отдельные.

В IX-X веках кыргызы имели сильное государственное объединение, затем оно распалось в результате нашествия враждебных государств. С того времени

турном развитии. Именно в советский период создана и укреплена база, на которой ныне зиждется независимая Кыргызская Республика. Во всем этом ярко просматриваются огромная помощь России, самые искренние, добрые отношения русского народа к кыргызскому. Это - неопровержимая истина. Ее подтверждают тысячи примеров и фактов.

В советский период Кыргызстан с помощью России, русских специалистов покорил реку Нарын, перекрыл ее, построив на ней 6 мощных гидроэлектростанций, которые вырабатывают ежегодно свыше 10 млрд. киловатт-часов самой дешевой электроэнергии. Сюда надо отнести и Бишкекскую ТЭЦ, снабжающую столицу нашего государства электроэнергией и теплом. Эта станция также была спроектирована русскими специалистами, оборудование изготовлено и по-

ки, составил "Кыргызско-русский словарь", который для многих из нас стал настольной книгой. За этот многолетний труд профессор К. К. Юдахин в 1965 году был удостоен звания лауреата Государственной премии СССР.

Непревзойденным знатоком кыргызской лексики был русский ученый, впоследствии академик АН Кыргызской ССР Игорь Алексеевич Батманов. Ваш покорный слуга, будучи студентом педагогического института, учился у Игоря Алексеевича, сдавал экзамены по кыргызскому языку. Выдающиеся кыргызские ученые: академик Болот Юнусалиев, член-корреспондент Академии наук К. Сартбаев, языковед, кандидат филологических наук Жалпар Шукуров, литературовед Ташым Байджиев, являющиеся одними из создателей литературного кыргызского языка, высоко оценивали роль русского языка в развитии кыргызской лексики.

Кыргызский и русский языки были как правая и левая руки. Благодаря русскому языку цивилизованное сообщество все больше узнавало о народе Кыргызстана, его истории, экономике и духовной культуре. В свою очередь кыргызский народ приобщался к достижениям мировой цивилизации, обогащал свою материальную и духовную культуру. Великий эпос "Манас", переведенный на русский язык, стал достоянием мирового сообщества. Благодаря переводам на русский язык, лучшие произведения кыргызской литературы, в том числе Чингиза Айтматова, читаются во всех цивилизованных странах.

**Н**О В КОНЦЕ 80-х годов произошел резкий поворот в использовании кыргызского и русского языков. В 1989 году, накануне распада Советского Союза, радетели кыргызского языка, (назовем вещи своими име-

что Кыргызстан не является мононациональным, в нем проживают многие некиргизские национальности, численность которых составляет около 2 млн. человек, в том числе 800 тыс. славян, вносились предложения о придании русскому языку статуса официального. Однако это предложение не было принято.

Неконструктивный подход к оценке значения русского языка в жизни нашего государства, неразумное постановление правительства о переводе с 2005 года государственного делопроизводства на кыргызский язык, даже в коллективах, состоящих в основном из граждан некиргизских национальностей, привели к крайне нежелательным последствиям. Все более усиливаются миграция русскоязычного населения, отток высококвалифицированных кадров. У русскоязычного населения вызвало беспокойство отсутствие в пер-

спективе возможности обучения своих детей на русском языке, устройства на работу.

Жизнь настоятельно потребовала локализации этого негативного процесса. В решении проблемы исключительно важную роль, конечно, играет законодательное признание русского языка как официального. Это еще больше сплотит национальности Кыргызстана. Русский язык как официальный не подменяет ни кыргызский, ни другие языки, а только дополняет их. Ведь еще великий философ Вольтер говорил: "Знать много языков - значит иметь много ключей к одному языку".

Законопроект о придании русскому языку статуса официального, который недавно рассмотрели и утвердили парламентарии, основан на мировой практике. В 47 государствах мира официально используются

# Размышляя о русском языке, советуюсь со своим народом

ставлено Россией.

Или другой пример. Веками южную и северную части территории Кыргызстана разделяли высокие Тянь-Шаньские горы. Соединение кратчайшей дорогой севера и юга было вековой меч-

**В**СПОМНИМ, что до 1917 года в Кыргызстане не было ни одного кыргыза с высшим образованием. В советский период этот пробел с лихвой восполнен. была создана широкая сеть

нами), националистически построенные элементы начали всячески хулить изучение и использование русского языка, расценивая это чуть ли не как угрозу кыргызскому языку. Гололовное давление на обществен-

гизы были рассеяны от Алтая до нынешней своей территории. В середине XVIII века Кыргызстан вошел в состав Российского государства и тогда кыргызы также не получили своего государственного образования. Распад Кыргызстана мог стать необратимым, если бы не крушение царской империи.

После многих веков только в советский период, в 1924 году, по инициативе главы советского правительства Владимира Ильича Ленина кыргызы, как и другие среднеазиатские народы, создали первоначальную форму государственного образования - Киргизскую автономную область, затем она стала Киргизской автономной республикой, а в 1936 году - полноправной союзной республикой.

**Б**ЫЛА ЛИ она в полной мере независимой от Центра? Нет, конечно. Некоторые свои права на независимость Кыргызстан, как и другие союзные республики, добровольно, на основе союзной Конституции передал в ведение Центра, в частности, это коснулось вопросов осуществления внешней политики, взаимоотношений с зарубежными государствами. Что же касается внутренней политики, то Кыргызстан, как и другие союзные республики, был в полной мере самостоятельным. Благодаря этому за 70-летний советский период он достиг ранее невиданных успехов в своем государственном, политическом, социально-экономическом и куль-

лась. Построена 600-километровая современная магистральная автомобильная дорога, которая поистине стала судьбоносной артерией нашего государства. И эту дорогу жизни нам помогли спроектировать русские специалисты. Туннель пробили строители Московского метрополитена. Об этих объектах знаю не понаслышке, а будучи руководителем республики принимал прямое участие в их сооружении.

Если мы, кыргызы, предадим забвению великую роль русского языка в развитии образования, культуры и науки в Кыргызстане, то заслужим кличку манкуртов. Вспомним, чего мы достигли, изучая русский язык, какую помощь оказали нам русские ученые, как хорошо нам работало вместе с русскими в период становления и развития Кыргызстана как государства.

Выдающиеся государственные деятели, такие, как Юсуп Абдрахманов, Баялы Исаев, Абдыкерим Сыдыков в свое время окончили русско-туземную школу, прекрасно владели русским языком так же, как и родным кыргызским. Крупный ученый, профессор Касым Тыныстанов, заложивший основы современного кыргызского языкознания, создал первые учебники по морфологии и синтаксису кыргызского языка на основе русской грамматики. Русский ученый, впоследствии академик АН Киргизской ССР Константин Кузьмич Юдахин всю свою жизнь посвятил изучению кыргызской лекси-

ческих заведений. В качестве преподавателей были приглашены специалисты из России. Многие представители кыргызской молодежи получили высшее образование в вузах Москвы, Ленинграда и других городов России. В конце 80-х годов в Кыргызстане, по данным Статкомитета, насчитывалось 232,5 тыс. специалистов с высшим образованием, более 370 тыс. специалистов со средним специальным образованием.

Государству с населением около 5 млн. человек иметь столь высокую интеллектуальную ценность - это завоевание бесценное, феноменальное явление. Именно поэтому ООН признала Кыргызстан одним из достаточно образованных и цивилизованных государств на азиатском континенте. Всего этого мы, кыргызы, не достигли бы, если бы молодежь, интеллигенция не изучала и не осваивала русский язык.

В этой связи невольно на память приходят многочисленные факты. Выдающийся ученый с мировым именем, академик К. И. Скрябин подготовил много ученых из числа кыргызов, выступавших на международных конференциях, был первым из организаторов Киргизского филиала Академии наук СССР. Президенты Академии наук Киргизской ССР И. Ахунбаев, К. Каракеев, М. Адышев, М. Иманалиев, Президент А. Акаев защищали докторские диссертации в научных учреждениях России, при поддержке русских ученых, благодаря знанию русского языка.

Для нас, кыргызов, кыргыз-

ство было особым парадоксом, утверждалось, что будто бы употребление кыргызского языка на своей родине в загоны, а правительственные органы не проявляют никакой заботы о его развитии. Эта ложь, к сожалению, сыграла негативную роль.

Замалчивалось все, что делалось по развитию кыргызского языка. В советский период все заседания сессий Верховного Совета проводились только на кыргызском языке. Во всех трудовых коллективах, состоящих из кыргызоязычного населения, в районах, где проживали кыргызы, делопроизводство велось только на кыргызском языке. Издавались многочисленные газеты на кыргызском языке, сотни книг огромными тиражами, на кыргызском языке работало телерадио. И все это замалчивалось.

В 1989 году Жогорку Кенеш принял Закон "О государственном языке Кыргызской Республики". Придание государственного статуса кыргызскому языку явилось правомерным конституционным решением, отвечающим интересам кыргызского народа. За истекшие 10 лет проделана огромная работа по дальнейшему развитию кыргызского языка. Кыргызы все шире используют родной язык в делопроизводстве государственных органов, политической, социально-экономической и культурной жизни нашего государства.

Но тогда, когда принимался закон о государственном кыргызском языке, учитывая,

один пример. Население Финляндии составляет 4,9 млн. человек, из них финнов - свыше 93%, а граждан шведской национальности - лишь 6,2 процента. Тем не менее в стране два государственных языка - финский и шведский.

Внося в парламент предложение о законодательном признании русского языка как официального, мы исходили из того, что это значительно снизило бы миграцию русскоязычного населения, способствовало бы проявлению более благосклонного отношения со стороны России, россияне к кыргызскому народу, в том числе к тем свыше 450 тыс. кыргызам, которые, по данным российского посольства в Кыргызской Республике, ныне живут и работают в Российской Федерации. Такой закон, бесспорно, явился бы важным шагом в дальнейшем укреплении межнационального согласия и дружбы в Кыргызстане. Вместе с тем это упростило бы взаимоотношения в самых различных областях, будет стимулировать интеграцию экономик наших стран. Нам нельзя забывать, что именно Россия является главным стратегическим партнером Кыргызстана. Баткенские события - еще раз это подтвердили. В трудный час Россия одной из первых пришла нам на помощь. Кыргызстан получил почти на 1 млн. долларов различных видов вооружения, на 900 тыс. долларов обмундирования.



(Окончание. Начало на 4-й стр.)

**3** А ГОДЫ суверенитета неоднократно поднимался вопрос о русском языке. В 1993 году автор этих строк был одним из инициаторов этого предложения. В июне 1994 года Президент Аскар Акаев обратился в Собрание народных представителей Жогорку Кенеша с просьбой одобрить указ о придании русскому языку статуса официального.

6 марта 1996 года палата представителей приняла постановление "О придании русскому языку статуса официального языка" и о внесении изменений в Конституцию Кыргызской Республики. Это постановление было внесено на рассмотрение Конституционного суда для дачи заключения. С такой же просьбой в Конституционный суд обратились и 18 депутатов Законодательного собрания.

30 декабря 1996 года Конституционный суд поддержал постановление Собрания народных представителей и обращения большинства депутатов Законодательного собрания. В решении Конституционного суда записано:

В статью 5 Конституции Кыргызской Республики внести изменения и изложить в следующей редакции:

"Статья 5.

1. Государственным языком в Кыргызской Республике является кыргызский язык.

2. В Кыргызской Республике в качестве официального языка употребляется русский язык.

3. Кыргызская Республика гарантирует представителям всех национальностей, образующих народ Кыргызстана, право на сохранение родного языка, создание условий для его изучения, развития.

4. Не допускается ущемление прав и свобод граждан по признаку незнания или невладения государственным или официальным языком.

II. Представление большинства депутатов Законодательного собрания и Собрания народных представителей Жогорку Кенеша

ный суд для получения повторного заключения, а это займет немало времени. Словом, логика такова: работы так много, что лучше ее не начинать.

По моей просьбе юридический отдел палаты проанализировал законопроект и не нашел каких-либо нарушений процедурных требований при его подготовке.

Я вновь обратился в Конституционный суд с просьбой дать разъяснение: остается ли в силе его заключение от 30 декабря 1996 года о придании русскому языку статуса официального или же требуется повторное заключение?

На мой запрос был дан ответ за подписью заместителя председателя Конституционного суда Кыргызской Республики А. Суталинова:

"Конституционный суд Кыргызской Республики на ваше письмо от 2 мая 2000 года сообщает, что решения Конституционного суда Кыргызской Республики от 6 июня и 30 декабря 1996 года, которыми даны заключения о возможности изменения редакции статьи 5 Кон-

Раз в Конституции нет статьи о статусе русского языка как официального, принятый закон не имеет конституционной юридической силы. Только с внесением изменений в статью 5 Конституции о придании русскому языку статуса официального принятый Закон приобретет конституционную силу. Пойдут ли депутаты на принятие закона о внесении изменений в статью 5 Конституции? Покажет время. Я глубоко надеюсь, что у депутатов обеих палат возобладает благоразумие и в сентябре они внесут соответствующие изменения в статью 5 Конституции Кыргызской Республики о конституционном статусе русского языка.

Уважаемые соотечественники! Придание русскому языку конституционного права является поистине судьбоносным решением для Кыргызской Республики.

На современном этапе ни одно государство не может цивилизованно развиваться, обеспечивать свое благополучие без использования мировой информации, без образования и науки. А такую информацию еще много и много десятилетий мы будем по-

рокого использования русского выступают именно те, кто сам плохо знает кыргызский язык и хорошо говорит и пишет по-русски, пользуется плодами этого великого языка. В то же время никак не хотят, чтобы подрастающее поколение кыргызов пользовалось русским языком так же, как и они сами. Против русского языка выступает не научная, не техническая интеллигенция, она как раз таки глубоко осознает неоценимую роль русского языка в овладении научными и техническими знаниями.

Выступают только те представители интеллигенции, которые работают в области кыргызского языка и литературы, расценивая русский язык как угрозу кыргызскому языку. Они полагают, что из-за широкого использования русского языка кыргызский язык якобы окажется забытым, мертвым, их сочинения некому будет читать. Как это наивно! Русский язык никогда не создавал и не создает угрозу для кыргызского языка. Кыргызцы интенсивно изучают русский язык уже 50-60 лет.

Вот итоги последней переписи населения. Численность кыр-

стного самоуправления. Такой закон выбьет почву из-под ног тех, кто под предлогом "защиты" кыргызского языка пытается дестабилизировать общество, будоражить людей.

С 1991 года Кыргызстан стал независимым. Но разве он сейчас имеет полную независимость от других государств? Мы можем сказать, что Кыргызстан политически независим, а экономически? Он зависим от богатых иностранных государств, прежде всего от США, подающих нам подаяния. Если судить по действиям отдельных государственных деятелей Соединенных Штатов, то невольно задаешься вопросом: уж не считают ли они Кыргызстан 51-м штатом? Недавно республику посетила госсекретарь США мадам Олбрайт. Всего лишь час она отвела беседе с главой нашего государства, не проявила уважения к традициям народа, потребовала выпустить из тюрьмы тех, кто изолирован от общества за совершение уголовных преступлений. Беспрецедентный факт!

Зато больше часа она потратила на встречи в гостинице "Ак-Кеме" с теми, кто оппозиционно настроен против исполнительной власти, кто снабжает чиновников США всякой информацией о нашем государстве. Обещала госсекретарь оказать большую материальную помощь своим информаторам. На конфиденциальную встречу не был допущен ни один представитель власти нашего государства. Невольно возникает вопрос: не имеет ли госдепартамент США пятую колонну в Кыргызстане? Иначе чем можно объяснить по существу недипломатическое поведение госсекретаря США во время пребывания в независимом государстве? Или же кто платит, тот и заказывает музыку? Правительство США дает Кыргызстану какие-либо кредиты и диктует нам, как себя вести. Причем львиную долю своих кредитов съедают сами же представители США.

# Размышляя о русском языке, советуюсь со своим народом

ституции Кыргызской Республики по приданию официального статуса русскому языку, окончательно, обжалованию не подлежат и вступили в силу с момента их принятия.

Дальнейшая законодательная

лучать через русский язык. Дело в том, что сейчас, как и раньше, три четверти всей информации о жизнедеятельности мирового сообщества публикуется на русском языке. В связи с этим я вспомнил высказывание директо-

гызлов на 1 января 1999 года составила 3 млн. 128 тыс. 144 человека против 837 тыс. человек в 1959 году, то есть увеличилась более чем в три раза. Растет впечатляющий, и 99,7 процента кыргызов назвали своим родным язы-

дарстве? Или же кто платит, тот и заказывает музыку? Правительство США дает Кыргызстану какие-либо кредиты и диктует нам, как себя вести. Причем львиную долю своих кредитов съедают сами же представители США.

собрания и Собрания народных представителей Жогорку Кенеша Кыргызской Республики - удовлетворить.

III. Решение окончательное и обжалованию не подлежит, вступает в силу с момента принятия".

Однако Законодательное собрание не стало рассматривать решение Конституционного суда и 30 июня 1997 года приняло не обоснованное постановление "О переносе срока рассмотрения проекта Закона "Об изменении статьи 5 Конституции Кыргызской Республики до избрания четырех депутатов Законодательного собрания от ряда избирательных округов". Но и после избрания депутатов решение Конституционного суда оказалось неустраивающим.

**У**ЧИТЫВАЯ это, отдельные депутаты Законодательного собрания нового созыва, в том числе автор этих строк, разработали законопроект о придании русскому языку статуса официального. Была подготовлена обстоятельная записка, обосновывающая необходимость такого закона. Записку подписали и завизировали законопроект 48 депутатов из 56. И вдруг на пленарном заседании палаты 2 мая с. г. многие подписавшие документ отказались от своих прежних позиций. Такой кульбит вызвал только недоумение и удивление.

Законопроект даже не был включен в повестку дня палаты! Отдельные депутаты мотивировали отказ тем, что документ будто бы подготовлен без соблюдения процедурных норм, и если палата одобрит его, то надо заново обратиться в Конституцион-

Дальнейшая законодательная деятельность по внесению изменений в статью 5 Конституции Кыргызской Республики должна осуществляться в соответствии со статьей 96 Конституции Кыргызской Республики".

Словом, в соответствии со статьей 96 Конституции палаты Жогорку Кенеша имеют право двумя третями голосов внести соответствующие изменения в статью 5 Конституции.

Поскольку решение Конституционного суда окончательно, обжалованию не подлежит и вступило в силу с момента принятия, палате следовало руководствоваться этим решением и принять его к исполнению. Но отдельные депутаты заявили, что решение Конституционного суда есть всего лишь юридическое заключение, палата не может его выполнять. Спрашивается, для кого же записана статья 82 Конституции Кыргызской Республики, в которой четко говорится: "Решение Конституционного суда является окончательным и обжалованию не подлежит"?

**В** КОНЦЕ концов депутаты, слава Богу, приняли Закон о статусе русского языка как официального. Но тем самым палата сказала только "а". Ведь принятый закон не конституционный, он противоречит 12-й статье Конституции Кыргызской Республики, в которой записано:

"1. Конституция имеет высшую юридическую силу и прямое действие в Кыргызской Республике.

2. На основе Конституции принимаются законы и другие нормативные акты".

вспомнил высказывание директора библиотеки Национального конгресса США доктора Биллингтона. Он писал в журнале "Америка":

"Мы вступили в век, когда нам придется жить не только благодаря силе, сколько благодаря разуму. Информация и знание - это богатство страны еще большее, чем золото. Мир нуждается в новых идеях... Бояться надо не только тех, кто неграмотен, но и тех, кто перестал читать, окончив университет... Чтение - большая проблема нашего времени".

Высказана исключительно важная мысль, заставляющая каждого интеллигентного человека серьезно задуматься.

Мне запомнились еще такие данные, опубликованные в том же журнале. В 1990 году в библиотеке Национального конгресса США имелись: 120 тыс. книг и других изданий в целом о Советском Союзе, 60 тыс. книг - об Украине, 10 тыс. книг - о Казахстане, 5 тыс. книг - о Кыргызстане. Это, оказывается, наши же книги, изданные в Бишкеке, Москве и других городах Советского Союза.

Предвосхищаю, что когда русский язык получит конституционный статус, безусловно потянет националистическим сквозняком. Мы должны, уважаемые соотечественники, помнить, что тот, кто любит свой народ, должен уважительно относиться к другим народам. История свидетельствует, что националист никогда не возвеличил ни один народ. Я удивляюсь и поражаюсь тому, что ревнителями кыргызского языка, противниками ши-

зов называли своим родным языком кыргызский. Только 0,02 процента, или 7700 кыргызов называли родным языком русский. Где же, спрашивается, угроза для кыргызского языка? Где же так называемая руссификация кыргызов, в которой меня обвинили недруги вдогонку, когда в 1985 году оставил пост руководителя республики?

**К**АЖДЫЙ кыргыз, любящий свою нацию, обязан хорошо знать кыргызский язык. Конечно, есть такие, которые не хотят этого, и чтобы скрыть свое неуважительное отношение к родному языку, выступают его лицемерными защитниками. Без ложной скромности могу сказать, что я люблю язык своего народа. 12 лет прожил, учился, работал в Москве, находился среди русских людей. Несмотря на это, не забыл родной кыргызский язык, постоянно изучал его, прочитывал литературу, издававшуюся на кыргызском языке.

В 1955 году, когда возвратился в республику, около года редактировал республиканскую главную газету "Советтик Кыргызстан". В ней сотрудничали многие представители творческой художественной интеллигенции, знатоки кыргызского языка. И никто не мог меня упрекнуть в плохом знании кыргызского литературного языка. И таких, как я, тысячи. Чтобы сами кыргызы уважали язык своей нации, в совершенстве им владели, надо принять закон, предусматривающий знание кыргызского языка всеми представителями кыргызской нации, которые работают в органах государства и ме-

сьедают сами же представители США, а возвращать их придется Кыргызстану.

Россия никогда так не поступала и не поступит в своих отношениях с Кыргызстаном. Россия была и будет большой для нас опорой. Это мы должны помнить, уважаемые соотечественники. Россия глубоко уважала и уважает честь и достоинство кыргызского народа. Ей чуждо высокомерие по отношению к другим народам. И к тому же, как гласит поговорка, старый друг лучше новых двух.

**У**ВАЖАЕМЫЕ соотечественники! После распада Советского Союза на современном этапе народ Кыргызстана испытывает тяжелые экономические трудности. Однако их можно преодолеть, если будет прочное единство народа. В этом залог наших успехов, наше спасение и процветание. Единство - главное средство к достижению наших целей. История свидетельствует, что многие народы погибали в разброде, когда не было единства, взаимной поддержки граждан, чувства локтя. Как бы трудно ни было, нам необходимо оберегать честь и достоинство своего народа, своего государства. Это дороже всего. Наше государство носит имя титульной кыргызской нации. Это обязывает кыргызский народ к тому, чтобы он благородно, исключительно уважительно относился к представителям национальностей, проживающим вместе с ним. На этом добром пожелании хотел бы поставить точку.

С глубоким уважением к народу Кыргызстана

**Т. УСУБАЛИЕВ,**  
депутат Законодательного собрания Жогорку Кенеша.

